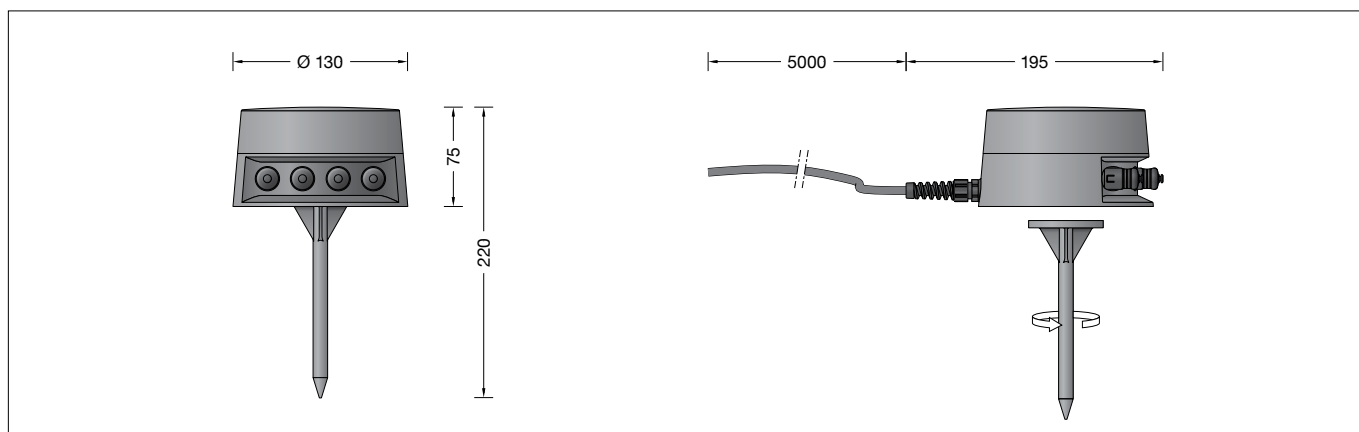


BEGA**13 567**

Smart Tower

IP 65

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Smart Tower con cable de conexión y extremo de cable libre para el sistema de luz LED BEGA Plug & Play.

Cada una de las 4 salidas es conectable y regulable individualmente.

La configuración tiene lugar a través de la cómoda aplicación BEGA Smart (para iOS y Android).

Para el manejo del sistema de luz LED recomendamos utilizar los controles remotos PRO (13 569) o bien ONE (10 526).

Descripción del producto

Carcasa y estaca de material sintético reforzado por fibra de vidrio (poliamida)

Transformador de seguridad

Primaria: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Cable de conexión de 5 m H05RN-F 3 x 1[□] con extremo de cable libre

Secundario: 48 V = DC · 0-50 W

Zigbee 3.0 y Bluetooth 4.2

4 salidas, controlables y regulables individualmente, para la conexión de luminarias y Smart Extender

Potencia de conexión máx. 50 W

Temperatura ambiente: -20 °C a +50 °C

Tipo de protección IP 65

Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua

CE – Símbolo de conformidad

Peso: 1,0 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de este Smart Tower han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados.

En caso de realizar modificaciones posteriores en este Smart Tower, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Declaración de conformidad CE

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico 13 567 cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/UE (RED). El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección web:

<https://www.bega.com/conf/de/13567>

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Smart Tower con cavo di allacciamento e terminazione libera per il sistema di illuminazione LED BEGA Plug & Play.

Ciascuna delle 4 uscite è commutabile o dimmerabile singolarmente.

La configurazione ha luogo tramite la pratica App BEGA Smart (per iOS e Android).

Per il comando del sistema a LED consigliamo i telecomandi PRO (13 569) o ONE (10 526).

Descrizione del prodotto

Armatura e picchetto in poliammide rinforzata con fibra di vetro

Trasformatore di sicurezza

Primario: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Cavo di allacciamento lungo 5 m H05RN-F 3 x 1[□] con estremità libera

Secundario: 48 V = DC · 0-50 W

Zigbee 3.0 e Bluetooth 4.2

4 uscite commutabili e dimmerabili singolarmente, per collegare apparecchi e Smart Extender

Potenza max. 50 W

Temperatura ambiente: fra -20°C e +50°C

Protezione IP 65

Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua

CE – Simbolo di conformità

Peso: 1,0 kg

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo Smart Tower vanno osservate le disposizioni di sicurezza nazionali.

Il produttore non si assume la responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato.

Qualora vengano apportate delle modifiche al Smart Tower in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Dichiarazione di conformità UE

BBEGA Gantenbrink-Leuchten KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 13 567 corrisponde alla direttiva 2014/53 / UE (RED). Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo: <https://www.bega.com/conf/de/13567>

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Smart Tower met aansluitkabel en vrij kabeleinde voor het LED-verlichtingssysteem BEGA Plug & Play.

Elk van de 4 uitgangen is afzonderlijk schakel- en dimbaar.

De configuratie gebeurt via de comfortabele app BEGA Smart (voor iOS en Android).

Voor de bediening van het LED-verlichtingssysteem adviseren wij de afstandsbedieningen PRO (13 569) of ONE (10 526).

Productbeschrijving

Huis en grondpen van glasvezelversterkte kunststof (polyamide)

Veiligheidstransformator

Primair: 220-240 V ~ 50-60 Hz

5 m aansluitkabel H05RN-F 3 x 1[□] met vrij kabeleinde

Secundair: 48 V = DC · 0-50 W

Zigbee 3.0 en Bluetooth 4.2

4 uitgangen, afzonderlijk schakel- en dimbaar, voor de aansluiting van armaturen en Smart Extender

Aansluitvermogen max. 50 W

Omgevingstemperatuur: -20 °C tot +50 °C

Classificatie IP 65

Stofdicht en beschermd tegen spuitwater

CE – Symbool overeenkomstig richtlijn

Europese Unie

Gewicht: 1,0 kg

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van deze Smart Tower moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan deze Smart Tower worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

EU-conformiteitsverklaring

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG verklaart hierbij dat de draadloze installatie van het type 13 567 in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU (RED).

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.bega.com/conf/de/13567>

Alcance

El alcance inalámbrico Zigbee entre diferentes aparatos se encuentra generalmente en 30 m; las condiciones del entorno juegan un papel decisivo.

En campo abierto se pueden conseguir unos alcances considerablemente superiores.

En caso de condiciones difíciles recomendamos utilizar, adicionalmente, el módulo de router Zigbee 71 055.

Raggio d'azione

Di norma il raggio d'azione del segnale radio Zigbee fra i singoli apparecchi è pari a 30 m, tuttavia le condizioni ambientali esercitano un influsso determinante.

All'aperto possono essere ottenuti raggi d'azione notevolmente superiori. In presenza di condizioni sfavorevoli consigliamo l'utilizzo aggiuntivo del modulo router Zigbee 71 055.

Bereik

Het draadloze bereik (Zigbee) tussen afzonderlijke apparaten bedraagt gemiddeld 30 m, waarbij de omgevingsvoorwaarden een doorslaggevende rol spelen.

In het open veld is het bereik aanzienlijk groter. In moeilijke omstandigheden adviseren wij om aanvullend de Zigbee routermodule 71 055 te gebruiken.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la fuente de alimentación están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.

Para lograr una protección adicional, p.ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados.

Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'alimentatore sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.

Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni.

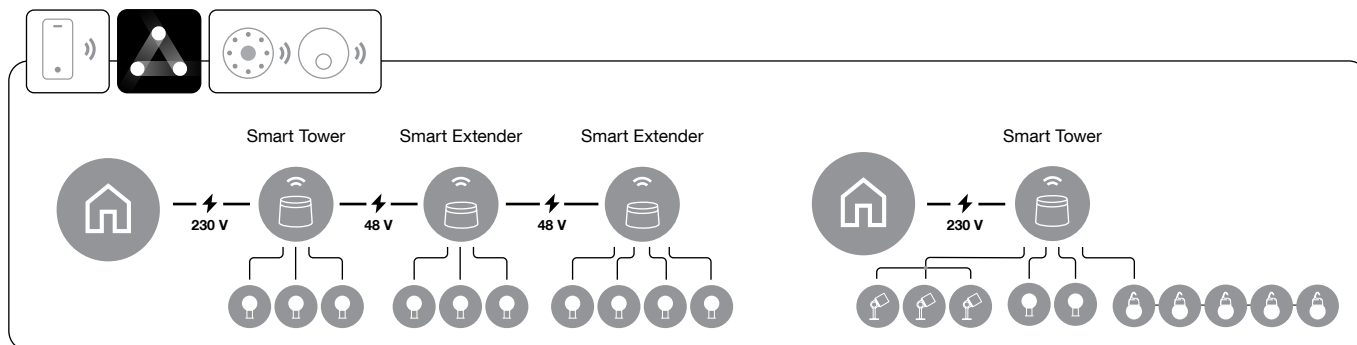
Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Overspanningsbeveiliging

De in het netdeel ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.

Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.

Deze vindt u op onze website www.bega.com.



Montaje

Antes de la puesta en servicio de la Smart Tower, se debe retirar la lámina aislante de la batería. Para ello, girar la tapa de la carcasa hacia la izquierda y quitarla. Extraer con cuidado la tira aislante. Colocar la cubierta de la carcasa y atornillarla.

Montaggio

Prima di mettere in funzione il Smart Tower, deve essere rimosso la pellicola isolante. Girare il coperchio dell'armatura verso sinistra e rimuoverlo. Con cautela estrarre la pellicola isolante. Rimettere il coperchio dell'armatura e avvitare.

Montage

Voor de ingebruikname van de Smart tower moet de isolatiefolie van de batterij verwijderd worden. Draai het deksel van de behuizing linksom en neem het weg. Trek de isolatiefolie er voorzichtig af. Plaats het deksel van de behuizing en schroef dit vast.

La configuración tiene lugar a través de la cómoda aplicación BEGA Smart. Si la instalación automática no se realiza correctamente ya no es posible el acceso a través de la aplicación BEGA Smart, el Smart-Tower se debería restablecer a los ajustes de fábrica. Por favor, pulse el pulsador Reset durante más de 10 segundos, hasta que el LED empiece a parpadear varias veces.

La configurazione ha luogo tramite la pratica App BEGA Smart. Se l'installazione automatica non riesce o l'accesso tramite l'applicazione BEGA Smart non è più possibile, il Smart-Tower va resettato alle impostazioni di fabbrica. Premere il tasto Reset per più di 10 secondi, finché il LED non inizia a lampeggiare più volte.

De configuratie gebeurt via de comfortabele app BEGA Smart. Indien de automatische installatie niet juist verloopt of is toegang via de app BEGA Smart niet meer mogelijk, moet de Smart-Tower naar de fabrieksinstellingen worden teruggezet. Druk hiervoor langer dan 10 seconden op de Reset-drukknop, totdat de LED meerdere keren begint te knipperen.

En los cuatro contactos enchufables de la Smart Tower se pueden conectar tanto luminarias como uno o varios Smart Extender (accesorio). La potencia de conexión máxima de todas las luminarias conectadas a una Smart Tower es de 50 W. Para conectar luminarias adicionales, el sistema se puede ampliar en todo momento con una Smart Tower adicional. Para conectar las luminarias o los Smart Extender, quitar las tapas de la Smart Tower y enchufar firmemente la clavija de la luminaria o del Smart Extender. El uso de cables de prolongación permite alcanzar incluso luminarias más alejadas. Las salidas que no se utilicen se deben cerrar con una tapa, con el fin de evitar la penetración de suciedad y agua.

Ai quattro contatti a innesto della Smart Tower possono essere collegati gli apparecchi o anche uno o più Smart Extender (accessorio). La potenza massima di tutti gli apparecchi collegati a una Smart Tower è pari a 50 W. Se si desidera collegare altri apparecchi, l'impianto può essere ampliato in qualsiasi momento con una Smart Tower aggiuntiva. Per collegare gli apparecchi o gli Smart Extender, rimuovere i tappi della Smart Tower e inserire saldamente la parte Plug dell'apparecchio o dello Smart Extender. Attraverso prolunghe, è possibile raggiungere anche luoghi di installazione più lontani. Le uscite non utilizzate devono essere chiuse con il tappo per impedire la penetrazione di sporco e acqua.

Op de vier steekcontacten van de Smart Tower kunnen zowel armaturen als één of meerdere Smart Extenders (accessoires) worden aangesloten. Het maximaal aansluitvermogen van alle op een Smart Tower aangesloten armaturen bedraagt 50 W. Moeten nog meer armaturen worden aangesloten, dan kan de installatie altijd met een extra Smart Tower worden uitgebreid. Om de armaturen of Smart Extender aan te sluiten, dienen eerst de afdekkappen van de Smart Tower te worden verwijderd. Daarna moet de stekker van het armatuur of de Smart Extender vast worden ingestoken. Met verlengkabels kunnen ook armaturen op een grotere afstand worden aangesloten. Niet-aangesloten uitgangen moeten met een afdekkap worden afgesloten om het indringen van vuil en water te vermijden.

La conexión eléctrica debe ser realizada con el grado y la clase de protección correspondientes y con clemas de conexión apropiadas (no incluidas en el volumen de suministro) en el cable de conexión del Smart Towers.

Importante:

Se proporciona una abrazadera antitración del cable de alimentación en obra, que soporta la tensión esperada.

El radiocontrol Zigbee incorporado en combinación con el control remoto PRO (13569) permite controlar y regular individualmente todas las luminarias conectadas.

Para la configuración y el control a corta distancia, se dispone de la cómoda aplicación gratuita BEGA Smart.

Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento del Smart Towers deve essere eseguito in base alla protezione e alla classe di isolamento corrette utilizzando morsetti adeguati (non inclusi in dotazione).

Importante:

Deve essere previsto uno scaricatore per le sovratensioni che possono manifestarsi sulla linea di alimentazione, con le caratteristiche adeguate.

Tramite il telecomando Zigbee integrato, insieme al telecomando PRO (13569), è possibile commutare e dimmerare singolarmente tutti gli apparecchi collegati. Per la configurazione e il comando nei dintorni è disponibile la confortevole applicazione gratuita BEGA Smart.

De elektrische aansluiting moet conform de classificatie en veiligheidsklasse aan de aansluitkabel van de Smart Towers met daarvoor geschikte aansluitklemmen (niet meegeleverd) worden uitgevoerd.

Belangrijk:

Op het werk dient een trekontlasting voor de netaansluitkabel aangebracht te worden. Deze moet bijvoorbeeld het eventueel lostrekken van de kabel uit de aansluitkast voorkomen.

Via de ingebouwde Zigbee radiobesturing in combinatie met de afstandsbediening PRO (13 569) kunnen alle aangesloten armaturen afzonderlijk worden geschakeld en gedimd.

Voor de configuratie en besturing dichtbij staat de comfortabele gratis BEGA App ter beschikking.

Mantenimiento

La batería insertada (CR 1220) debe ser reemplazada después de 3 años.

Desconectar la instalación eléctrica.

Girar el cubierta hacia la izquierda y quitarlo.

Retire la cubierta del placa y reemplace la batería.

Montar la tapa.

Colocar la cubierta de la carcasa y atornillarla.

¡Para la eliminación de la batería se deben observar las normativas nacionales!

Manutenzione

La batteria inserita (CR 1220) deve essere sostituita dopo 3 anni.

Agire a tensione nulla.

Girare la coperchio dell'armatura verso sinistra e rimuoverla.

Rimuovere il coperchio della piastrina e sostituire la batteria.

Montare il coperchio.

Rimettere il coperchio dell'armatura e avvertirlo. Per lo smaltimento delle batterie attenersi alle disposizioni nazionali!

Onderhoud

De geplaatste batterij (CR 1220) moet na 3 jaar worden vervangen.

Schakel de installatie spanningsvrij.

Draai het deksel linksom en neem het weg.

Verwijder het deksel van de printplaat en vervang de batterij.

Monteer de deksel.

Plaats het deksel van de behuizing en schroef dit vast.

Bij het afvoeren van de batterij de nationale voorschriften in acht nemen!

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la carcasa con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes. No utilizar un limpiador de alta presión. Si es necesario, se deben limpiar las salidas.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'armatura utilizzando detergenti privi di solvente.

Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Quando necessario pulire le uscite.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het huis regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.

Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Indien nodig moeten de uitgangen worden gereinigd.

Accesorios

10 526	Control remoto ONE
13 569	Control remoto PRO
13 568	Smart Extender Distribuidor con cable de 5 m y clavija de 48 V, controlable y regulable mediante control ZigBee
10 596	Cable de prolongación 5 m
10 597	Cable de prolongación 10 m
70 588	Gateway para el control de la instalación de iluminación mediante una aplicación BEGA Gateway con un smartphone o una tableta

Accessori

10 526	Telecomando ONE
13 569	Telecomando PRO
13 568	Smart Extender Distributore con cavo lungo 5 m e connettore da 48 V, commutabile e dimmerabile tramite il modulo di comando ZigBee
10 596	Prolunga da 5 m
10 597	Prolunga da 10 m
70 588	Gateway per il comando dell'impianto di illuminazione tramite App BEGA Gateway con Smartphone o Tablet

Accessoires

10 526	Afstandsbediening ONE
13 569	Afstandsbediening PRO
13 568	Smart Extender Verdeler met 5 m kabel en 48 V-stekker, schakel- en dimbaar via ZigBee-besturing
10 596	Verlengkabel 5 m
10 597	Verlengkabel 10 m
70 588	Gateway voor het besturen van de verlichtingsinstallatie per app BEGA Gateway met een smartphone of tablet

Piezas de recambio

Tapa	62 000 336
Junta	83 001 772

Ricambi

Tappo	62 000 336
Guarnizione	83 001 772

Accessoires

Afdekkap	62 000 336
Afdichting	83 001 772